

No. 7215

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
TANGANYIKA**

**Trade Agreement (with annexes and exchange of letters).
Signed at Dar es Salaam, on 14 August 1963**

Official texts: Russian and English.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 April 1964.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
TANGANYIKA**

**Accord commercial (avec annexes et échange de lettres). Si-
gné à Dar es-Salam, le 14 août 1963**

Textes officiels russe et anglais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 avril 1964.

No. 7215. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE REPUBLIC OF TANGANYIKA. SIGNED AT DAR ES SALAAM, ON 14 AUGUST 1963

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Republic of Tanganyika desirous of strengthening and developing trade relations between the two countries on the basis of equality and mutual benefit, have agreed as follows :

Article 1

1. Each Party shall accord to the other Party unconditional most-favoured-nation treatment in all matters relating to trade between both countries, in particular, with respect to customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation or imposed on the international transfer of payments for imports or exports and with respect to the method of levying such duties and charges, and with respect to the rules and formalities connected with importation or exportation including the issuing of licences, and with respect to all internal taxes or other internal charges of any kind imposed on or in connection with imported or exported goods, and with respect to all laws, regulations and requirements affecting distribution of imported goods within the territory of each Party.

2. Accordingly, products of either country imported into the territory of the other Party shall not be subject in regard to the matters referred to in paragraph 1 of this Article, to any duties, taxes or charges higher or to any rules and formalities more burdensome than those to which the like products of any third country are or hereafter may be subject.

3. Similarly, products exported from the territory of either Party and consigned to the territory of the other Party shall not be subject, in regard to the matters referred to in paragraph 1 of this Article to any duties, taxes or charges higher, or to any rules or formalities more burdensome than those to which the like products when consigned to the territory of any third country are or may hereafter be subject.

¹ Came into force on 2 December 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification at Dar es Salaam, in accordance with the provisions of article 15 (1).

4. Any advantage, favour, privilege or immunity which has been or may hereafter be granted to either Party in regard to the matters referred to in paragraph 1 of this Article to any product originating in any third country or consigned to the territory of any third country shall be accorded immediately and unconditionally to the like products originating in or consigned to the territory of the other Party.

5. The provisions of the preceding paragraphs shall not apply to :

- a) any advantage which has been or may hereafter be granted by either Party to adjacent countries in order to facilitate frontier traffic;
- b) any advantage which results from a customs union, to which either Party may be a party.

Article 2

1. The products of either country after they have been in transit through the territories of one or more third countries shall not upon their importation into the territory of the other country, be subject to duties or charges higher than those to which they would be subject if they were imported directly from the territory of such country.

2. The provisions of the preceding paragraph are also applicable to goods which during their transportation through the territory of a third country underwent trans-shipment, repacking and storage.

Article 3

There shall be freedom of transit through the territory of each Party by the routes most convenient for international transit for products of any origin en route to and from the territory of the other Party.

Article 4

1. Each Party shall exempt from duties and charges samples of goods and advertising material of the other country which are imported into its territory or brought into temporarily and taken out of its territory.

2. Subject to the internal laws and regulations in force, each Party shall accord most-favoured-nation treatment with respect to exemption from duties and charges on the following articles of the other Party which are brought into temporarily and taken out of its territory :

- a) articles destined for tests and experiments;
- b) articles destined for exhibitions, contests and fairs;
- c) tools to be used by assemblers in assembling and installing equipment;
- d) articles to be processed or repaired and materials required for processing or repairing;
- e) containers of exported or imported goods.

Article 5

1. For purposes of this Agreement, goods originating in the Union of Soviet Socialist Republics shall be regarded as Soviet products and goods originating in the Republic of Tanganyika shall be regarded as Tanganyikan products.

2. The country of origin shall be deemed to be the country where a product was produced and manufactured or underwent its last substantial processing, or in the case of non-processed agricultural products the country where the products were actually produced. Both Parties reserve the right to subject the importation of certain goods to the submission of a certificate of origin by an organization authorised in this respect by the Government of the country of origin.

Article 6

1. The export of goods from the USSR to the Republic of Tanganyika and from the Republic of Tanganyika to the USSR shall be effected on the basis of Lists A and B attached to the present Agreement.

2. Alterations may be entered into the above Lists A and B by mutual consent of the Parties.

3. Both Parties shall take measures so that the exchange of goods between the two countries be made on the basis of the principle of balanced trade.

4. The competent authorities of both Parties shall freely grant import and export licences for the goods mentioned in the Lists A and B when import or export of goods requires licensing.

Article 7

1. The provisions of Article 6 do not affect the rights of Soviet foreign trade organisations and Tanganyika's physical and juridical persons to conclude between themselves commercial transactions for import or export of goods not included in the Lists mentioned in Article 6.

2. The competent authorities of both Parties shall consider in the spirit of genuine co-operation respective requests to import and export goods provided for in the present Article.